

О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о транзитной перевозке пассажиров, грузов и багажа, обеспечении их сохранности и безопасности при следовании по автомобильным и железнодорожным магистралям Республики Казахстан и Республики Узбекистан

Закон Республики Казахстан от 8 мая 1998 г. № 225

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о транзитной перевозке пассажиров, грузов и багажа, обеспечении их сохранности и безопасности при следовании по автомобильным и железнодорожным магистралям Республики Казахстан и Республики Узбекистан, подписанное в Ташкенте 27 марта 1998 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

приложение

С о г л а ш е н и е

**между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Республики Узбекистан о транзитной перевозке
пассажиров, грузов и багажа, обеспечении их сохранности и
безопасности при следовании по автомобильным и
железнодорожным магистралям Республики Узбекистан и
Республики Казахстан***

**(Бюллетень международных договоров, соглашений и отдельных
законодательных актов Республики Казахстан,
1998 г., № 6, ст. 53)**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Узбекистан,
и менуемые далее Сторонами,

руководствуясь положениями Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Узбекистан и Республикой Казахстан от 24 июня 1992 года, Договора о создании Единого экономического пространства между Республикой Узбекистан и Республикой Казахстан от 10 января 1994 года, а также основополагающими документами Содружества Независимых Государств, считая целесообразным обеспечить технологическое единство автомобильных и железнодорожных магистралей, признавая исключительную важность обеспечения

благоприятного развития равноправных и взаимовыгодных двусторонних торгово-экономических отношений,

придавая значение проведению единой и согласованной политики в области развития международного автомобильного и железнодорожного транспорта, а также таможенного дела Сторон,

имея в виду защиту экономического суверенитета, выражая свое стремление к принципам свободы транзита, согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1

Транзитные перевозки грузов через территорию государств обеих Сторон в третьи государства, за исключением стран СНГ, осуществляются автотранспортными средствами Сторон на основе разрешений, выдаваемых компетентными органами Сторон, при наличии у перевозчиков Карнет-TIRов или CMR.

Транзитные перевозки автотранспортными средствами Сторон в страны СНГ осуществляются на безразрешительной основе и без взимания платы за транзит.

Транзитными перевозками не являются перевозки, осуществляемые по маршрутам Узбекистан-Казахстан-Узбекистан или Казахстан-Узбекистан-Казахстан.

Каждая из Сторон обеспечит благоприятные условия для проезда автотранспортных средств другой Стороны, в том числе и следующих транзитом в третьи страны, по территории своего государства.

С т а т ь я 2

Грузы, вывозимые в третьи государства с территории одной из Сторон транзитом по территории другой Стороны, подлежат таможенному оформлению, соответственно, в государстве отправления этих грузов.

С т а т ь я 3

Каждая Сторона признает штампы, таможенное обеспечение, таможенные документы и иные сопровождающие грузы документы (банковские, финансовые и т.п.) друг друга и обмениваются их образцами.

С т а т ь я 4

Грузы, перевозимые транзитом через территорию государств Сторон, освобождаются от обложения таможенными пошлинами и сборами, за исключением сборов за таможенное оформление.

Перечень товаров, в отношении которых применяется требование о внесении сумм обеспечения уплаты таможенных платежей и налогов, согласовывается таможенными службами государств Сторон.

С т а т ь я 5

Грузы государств Сторон, вывозимые в третьи государства и не оформленные таможенными органами государства отправления, не допускаются к транзиту через территорию государства одной из Сторон к пропуску в третьи государства.

С т а т ь я 6

Стороны представляют друг другу перечни грузов, запрещенных к ввозу, вывозу и транзиту через территории их государств в соответствии с международными нормами и национальными законодательствами государств Сторон.

Перевозка опасных грузов, по территории государства которого проходит маршрут, осуществляется в соответствии с международными нормами, на основе специального разрешения, выданного соответствующим компетентным органом, если иное не предусмотрено отдельным Соглашением.

С т а т ь я 7

Стороны, основываясь на взаимных интересах, предпримут все необходимые меры по оказанию друг другу содействия в развитии железнодорожного и автомобильного сообщения по предоставлению режима наибольшего благоприятствования при обработке транзитных грузов государств Сторон, а также в отношении перевозки пассажиров и багажа.

С т а т ь я 8

Стороны поручат соответствующим компетентным органам рассматривать возможность установления льготных тарифов или специальных ставок при транзитных перевозках грузов железнодорожным транспортом.

С т а т ь я 9

Считать установленными сроками пребывания автотранспортных средств на территории государств Сторон сроки, принятые законодательствами Сторон. Разрешительный бланк действителен на срок фактического пребывания автотранспортного средства на территории государства Стороны и действует на прямой и обратный проезд.

С т а т ь я 10

Стороны согласились осуществлять международные перевозки по территории государств Сторон в соответствии с национальным законодательством и действующими правилами.

С т а т ь я 1 1

Стороны обязуются принимать необходимые меры по обеспечению безопасности пассажиров, обслуживающего персонала и сохранности автотранспортных средств, железнодорожных вагонов, контейнеров, а также грузов и багажа при следовании по автомобильным и железнодорожным магистралям государств Сторон.

Стороны обеспечивают безопасность и благоприятные условия для проезда транспортных средств по территории государства другой Стороны, в том числе и следующих транзитом в третьи государства.

С т а т ь я 1 2

Пропуск грузов, багажа, ручной клади, валюты, ценностей, а также личного имущества граждан государств Сторон через таможенные границы осуществляется без таможенного досмотра, за исключением случаев, когда имеются достаточные основания полагать, что перевозятся запрещенные к ввозу-вывозу и транзиту предметы .

С т а т ь я 1 3

Стороны договорились создать Совместную межведомственную комиссию по автомобильным и железнодорожным транзитным перевозкам из числа представителей компетентных органов Сторон, которая будет содействовать реализации положений настоящего Соглашения, а также контролировать и координировать выполнение обязательств по нему .

Для рассмотрения вопросов исполнения Соглашения Совместная межведомственная комиссия будет собираться поочередно, по предложению Сторон, в А к м о л е и Т а ш к е н т е .

Любые споры по применению или толкованию настоящего Соглашения будут решаться в рамках Совместной межведомственной комиссии, путем консультаций и переговоров .

В случае невозможности решения споров в рамках Совместной межведомственной комиссии, спорные вопросы рассматриваются Совместной межправительственной комиссией по двустороннему сотрудничеству.

С т а т ь я 1 4

В отношении вопросов, не урегулированных настоящим Соглашением, будет действовать национальное законодательство государств Сторон, международные нормы, а также ранее заключенные между Сторонами соглашения, регулирующие вопросы международных автомобильных и железнодорожных транзитных перевозок.

С т а т ь я 1 5

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, оформленные в виде протоколов, являющихся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Стороны обязуются не ухудшать режим транспортных перевозок пассажиров, грузов и багажа, установленный настоящим Соглашением.

С т а т ь я 1 6

Компетентными органами Сторон, ответственными за выполнение соответствующих положений настоящего Соглашения, являются:

от Республики Казахстан - Министерство транспорта и коммуникаций, Таможенный комитет при Министерстве финансов, Республиканское государственное предприятие "Казакстан темир жолы", Министерство внутренних дел, Государственный следственный комитет;

от Республики Узбекистан - Государственно-акционерная железнодорожная компания "Узбекистон темир йуллари", корпорация "Узавтотранс", Министерство внешних экономических связей, Государственный таможенный комитет и Министерство внутренних дел.

Об изменениях в этих перечнях Стороны будут своевременно уведомлять друг друга.

С т а т ь я 1 7

Настоящее Соглашение не затрагивает обязательств Сторон по иным международным договорам и соглашениям.

С т а т ь я 1 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

В случае нарушения Сторонами обязательств, предусмотренных настоящим Соглашением, оно утрачивает свою силу в установленном порядке.

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет, после чего будет автоматически продлеваться на следующие пятилетние периоды, если одна из Сторон, не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода действия настоящего Соглашения, не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Ташкенте 27 марта 1998 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, узбекском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан